

De verdienste van koning Faisal¹

door

Dr. Mohammed Taqi ad-Din al-Hilali

Een paar jaar geleden verbleef ik een tijdje bij een broeder in Parijs. Ik had gehoord dat een bekende chirurg, dr. Maurice Bucaille, een boek had geschreven waarin hij had verduidelijkt dat de Geweldige Koran het enige boek is waarvan een moderne wetenschapper kan geloven dat het de waarheid is die Allah heeft geopenbaard, zonder één toegevoegde of weggelaten letter. Ik zei tegen de broeder waar ik bij verbleef dat ik dr. Bucaille wilde bezoeken, om te weten te komen wat de oorzaak was dat hij het Boek van Allah en Zijn Boodschapper (صلى الله عليه وسلم) verdedigde. Hij gaf mij geen antwoord maar wendde zich direct tot de telefoon en sprak over de telefoon met dr. Maurice Bucaille. Hij zei tegen hem: ‘De zevenentachtig jarige dr. Mohammed Taqi ad-Din al-Hilali is hier bij mij. Hij wil u bezoeken en met u spreken.’ Dr. Bucaille zei tegen hem: ‘Ik zal hem nu bezoeken.’

Na een poosje werd er op de deur geklopt. De eigenaar van het huis ging er naar toe en opende de deur. Dr. Maurice Bucaille was zojuist gekomen. Hij kwam bij ons binnen. Wij waren verheugd met zijn bezoek. Ik zei tegen hem: ‘Ik zou graag willen dat u ons vertelt over de oorzaak dat u het boek *De Bijbel, de Koran en de moderne wetenschap*² heeft geschreven.’ Dus hij begon te vertellen. Hij zei tegen mij dat hij (in eerste instantie) behoorde tot de grootste vijanden van de Koran en de Boodschapper Mohammed (صلى الله عليه وسلم). Telkens wanneer er een moslimpatiënt bij hem kwam voor een chirurgische ingreep, nadat de behandeling was afgelopen en de patiënt was genezen, vroeg hij aan de patiënt: ‘Wat zeg jij over de Koran, is het afkomstig van Allah en heeft Hij het geopenbaard aan Mohammed, of is het het woord van Mohammed en heeft Mohammed het smadelijk toegeschreven aan Allah?’ De patiënten antwoordden telkens: ‘Het is afkomstig van Allah en Mohammed is waarheidsgetrouw.’ Dus dr. Bucaille zei daarop tegen de patiënt: ‘Ik geloof dat het niet afkomstig is van Allah en dat Mohammed niet waarheidsgetrouw is.’ Waarop de patiënt stil was.

Totdat koning Faisal bin Abd al-Aziz,³ de koning van Saoedie-Arabië, naar hem toe kwam. Dr. Bucaille gaf hem een chirurgische behandeling, waarop hij genas. Vervolgens wierp hij hem de eerder gestelde vraag toe, waarop de koning hem antwoordde: ‘De Koran is de waarheid en Mohammed, de Boodschapper van Allah (صلى الله عليه وسلم) is waarheidsgetrouw.’ Dus dr. Bucaille zei tegen hem: ‘Ik geloof niet

¹ Mohammed Taqi ad-Din al-Hilali, ‘Manqabah lil-Malik Faisal’, *Majallah al-Buhooth al-Islaamiyyah* nr. 11 (1404-1405) p. 313-318. (Url: <http://www.alifta.com>, vertaling: Aboe Junayd).

² Oorspronkelijke titel: *La Bible, le Coran et la Science*. Is vertaald naar verschillende talen, waaronder het Engels: *The Bible, the Qur'an and Science*. Er is zover ik weet geen Nederlandse vertaling van dit boek beschikbaar.

³ Faisal bin Abd al-Aziz Aal as-Sa' oed (1906-1975) was koning van Saoedie-Arabië van 1964 tot aan zijn dood in 1975. In het Westen is hij vooral bekend om het dichtdraaien van de oliekraan vanwege de Westerse steun aan Israël, wat leidde tot de oliecrisis van 1973.

dat hij waarheidsgetrouw is.’ Koning Faisal zei vervolgens tegen hem: ‘Heb jij de Koran gelezen?’ Hij zei: ‘Ja, ik heb hem dikwijls gelezen en er over nagedacht.’ Dus koning Faisal zei tegen hem: ‘Heb je hem gelezen in zijn eigen taal of in een andere taal (een vertaling)?’ Dr. Bucaille zei: ‘Ik heb hem niet gelezen in zijn eigen taal, ik heb slechts de vertaling gelezen.’ Dus koning Faisal zei: ‘Dan volg jij de vertaler dus blindelings. Iemand die blindelings volgt heeft geen werkelijke kennis, want hij heeft geen kennis genomen van de werkelijkheid, hij wordt slechts op de hoogte gesteld van iets en gelooft het. De vertaler is niet feilloos en hij kan ook bewust verdraaien.’ Koning Faisal gaf dr. Bucaille het advies om de Arabische taal te gaan leren, en in die taal de Koran te gaan lezen. Hij wenste dat zijn foute gedachte zou veranderen.

Dr. Bucaille zei: ‘Ik was verbaasd over zijn antwoord. Dus ik zei tegen hem: “Ik heb veel moslims vóór jou deze vraag gesteld, maar ik heb het antwoord pas bij jou gevonden.” Ik plaatste mijn hand in zijn hand en beloofde hem dat ik pas zou spreken over de Koran of Mohammed wanneer ik de Arabische taal had geleerd, de Koran in zijn eigen taal had gelezen en het aandachtig bestudeerd had, totdat het resultaat voor mij duidelijk zou zijn, ofwel ontkennend ofwel bevestigend.

Dus ik ging die dag gelijk naar de grote universiteit van Parijs naar de afdeling Arabische taal. Ik sprak met de professor een vergoeding af om elke dag naar mijn huis te komen om mij elke dag één uur de Arabische taal te onderwijzen. Zelfs op zondag, wat eigenlijk een rustdag is. Er gingen twee jaar voorbij waarin ik geen enkel uur heb gemist. Ik had van hem 730 lessen gehad. Ik las de Koran met toewijding. Ik vond dat het het enige boek was waar een moderne wetenschapper van kan geloven dat het afkomstig is van Allah. Hij heeft geen letter toegevoegd of weggelaten. Wat betreft de Torah en de vier evangeliën, daarin staan veel leugens die de moderne wetenschap niet kan bevestigen.’

Onder de aanwezigen bevond zich een Marokkaanse jongeman die geneeskunde had gestudeerd in Marokko. Hij was naar Frankrijk gestuurd om verder te studeren. De jongeman zei tegen dr. Maurice Bucaille: ‘De Koran zegt aan het einde van Soerah Luqman:

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنزِلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ
غَدًا وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ

Voorwaar, Allah beschikt over kennis van het Uur, en Hij zendt regen neer, en Hij kent wat zich in de schoten bevindt. En niemand weet wat hij morgen zal doen. En niemand weet op welke grond hij zal sterven... [Soerah Luqman (31): 34]

De moslimgeleerden zeggen dat alleen Allah deze vijf kent, terwijl de geleerden van deze tijd weten wat zich in de baarmoeder bevindt.’ Daarop werd Dr. Maurice Bucaille boos en zei: ‘Dat is een leugen! Jij beweert dat jij een arts bent. Kom dan met mij mee naar mijn kliniek, dan zal ik jou zwangere vrouwen laten zien waarop jij mij vertelt wat er zich in hun buiken bevindt, met een wetenschappelijk bewijs.’ Vervolgens kreeg de jongeman spijt.

Dr. Maurice Bucaille zei: ‘Als ik geweten had dat deze jongeman aanwezig was bij deze bijeenkomst dan had ik jullie niet bezocht.’

Nu zal ik een klein gedeelte aanhalen van wat voor duidelijke leugens er in de Torah staan. Iemand die gelooft in de Profeten gelooft niet in deze leugens.

[De eerste leugen:] Dat Ya`qoeb (عليه السلام) hoorde dat zijn schoondochter langs de weg stond te prostitueren. Hij stuurde iemand naar haar waarop zij bij hem werd gebracht. Hij beval om haar te stenigen nadat zij had bekend. Dus toen zei ze tegen hem: ‘Kalm aan!’ Ze haalde een kledingstuk tevoorschijn en gaf het aan hem. Ze zei: ‘Van wie is dit kledingstuk?’ Hij zei: ‘Dit is mijn kledingstuk’ Dus ze zei tegen hem: ‘Jij hebt met mij overspel gepleegd en mij dit kledingstuk gegeven als vergoeding, dus stenig jezelf eerst en stenig daarna mij.’

De tweede leugen: Dat Loet (عليه السلام) op een berg in Palestina woonde en twee volwassen dochters had. Hij had geen zoon. Dus de oudste zei tegen de jongste: ‘Wij wonen op deze berg in ons eentje, en onze vader begint oud te worden. Als hij sterft dan kunnen wij niet in ons eentje hier blijven dus laten we onze vader dronken voeren in de nacht. Als hij dan dronken is dan slaap ik met hem. Na een paar nachten als ik zwanger ben dan voeren we hem nog een keer dronken en slaap jij met hem; wellicht zal God ons twee zoons schenken, die ons kunnen beschermen. Dus zij voerden hem dronken en de jongste sliep met hem, waarna zij zwanger werd en beide zussen bevielen van een zoon. Beide zoons waren opperpriesters van de stammen van Banie Israa’iel.

De derde leugen: Dat Noeh (عليه السلام) een bedwelmende drank dronk waarop hij dronken werd en zijn edele delen zichtbaar werden. Hij had drie zoons: Sam, Yafeth en Ham. Ham vond zijn vader dronken liggend op zijn rug, de edele delen zichtbaar. Dus hij keerde terug en vertelde het zijn twee broers Sam en Yafeth. Zij pakten een kleed en begonnen naar achteren te lopen, zodat de edele delen van hun vader niet meer zichtbaar waren. Dus toen zij bij hem aankwamen, legden zij het kleed over hem heen, waarop zij vervolgens weer weggingen. Toen hun vader Noeh (عليه السلام) bijkwam en dit te weten kwam, deed hij een smeekbede tegen Ham dat Allah zijn nakomelingen slaven zou maken voor de nakomelingen van zijn twee broers. Dus zijn nakomelingen werden allen zwart en werden verkocht op de markten als slaven, terwijl de nakomelingen van Sam en Yafeth witte meesters werden.

Ik had dit gelezen in de Torah in het Hebreeuws, toen ik deze taal studeerde in Duitsland. De Arabische naam voor Duitsland is Germania zoals te vinden is in het boek ‘Takhtit al-Buldan’ door Ibn al-Faqih al-Baghdadi (overleden aan het einde van de derde eeuw na de emigratie).

De bedoeling met het schrijven van dit artikel was om de lezers te wijzen op hetgeen wat Allah koning Faisal (رحمه الله) heeft gegeven aan intelligentie, wat de oorzaak was voor de ommekeer van dr. Maurice Bucaille, van bittere vijand van de Profeet Mohammed (صلى الله عليه وسلم) en zijn zekere ware religie tot een boezemvriend die de Profeet (صلى الله عليه وسلم) en de Koran verdedigde met zijn gehele vermogen. Dr. Bucaille had mij tijdens de bijeenkomst verteld dat zijn boek in twaalf verschillende talen was vertaald, waaronder het Arabisch en het Engels. Hij had vele conferenties bijgewoond over de hele wereld, hield lange gesprekken om het bewijs te leveren voor de oprechtheid van de Profeet (صلى الله عليه وسلم) en dat de Koran afkomstig is van Allah (تعالى) zonder toevoegingen of weglatingen. Hij had mij ook verteld – toen ik met hem was - dat de Marokkaanse Minister van Informatie hem had uitgenodigd om lezingen te houden in Marokko. Hij beloofde hem het beste, waarna hij naar Marokko kwam om verscheidene lezingen te houden.

Deze man en zijn gelijken zijn een bewijs in deze tijd tegen de afvalligen van onder de moslimzonen die beweren dat de moderne wetenschap de oorzaak is voor

hun ongeloof. Ik heb het bewijs reeds geleverd in mijn boek: *Dawaa' ash-Shaakien wa qami' al-Moeshakkikien* (een medicijn voor de twijfelaars en een onderdrukker voor de twijfelzaaiers) tegen hun leugens en dat hun ongeloof komt door onwetendheid over de klassieke en moderne wetenschappen. Ik heb het doorslaggevend bewijs tegen hen geleverd. Deze staan vermeld in dat boek. Ik bezocht alle ambassades, of de meeste ervan die democratisch zijn, waarin elk individu zijn geloof openlijk kan uitspreken. Dus ik vroeg de cultureel attaché op elke ambassade: 'Hoeveel atheïsten zijn er in jullie land?' Toen kwam ik er achter dat de meeste atheïsten in de Verenigde Staten van Amerika woonden, namelijk drie procent. De cultureel attaché op de ambassade van de VS in Rabat zei tegen mij: 'Deze drie procent verwerpen niet allemaal de Heerschappij van Allah (تعالى). Velen van hen geloven alleen niet meer in de Kerk. Als een protestantse man een katholieke vrouw ten huwelijk vraagt, dan verklaart de Katholieke Kerk haar verboden voor hem. Dus verwerpen zij beiden de Kerk, waarna ze trouwen volgens het burgerlijk huwelijk.'

Wat betreft de dwaling van de Christenen, hun leugens over 'Iesaa en hun bewering dat Allah (تعالى) uit drie personen bestaat: de vader, de zoon en de heilige geest, en andere leugens en tegenstrijdigheden van hen, daarover gaat mijn boek *Al-Barahin al-Injiliyyah 'ala anna Iesaa dakhil fil-'Uboodiyah, wa la hadh lahu fil-Uloohiyyah* (De Evangelische Bewijzen dat Jezus valt onder de dienstbaarheid en geen aandeel heeft in de diviniteit).⁴ Zijne Eminentie, ons respectabel hoofd (van de universiteit), de professor, Shaikh 'Abd al-'Aziz bin 'Abdillah bin Baz (أطال الله بقاءه وأدام عزه وارتقاءه) had twintigduizend exemplaren ervan laten drukken. Eveneens schreven de broeders uit het koninkrijk Jordanië mij dat zij toestemming wensten om het boek opnieuw te laten drukken. Zij schreven mij: 'Wij waren aan het debatteren met de Christenen, maar zonder dit boek wij hadden niet van hen gewonnen. Toen wij hen ermee bediscussieerden leden zij een totale nederlaag.' Ook schreef naar mij een persoon uit de Perzische landen, waarvan de naam door haar volk is veranderd in Iran, een naam die nooit is voorgekomen in de geschiedenis.

De oorzaak voor het opschrijven van dit gesprek was dat ik dit verhaal hoorde op Radio Saoedi-Arabië te Riyad. Het werd voor mij duidelijk dat de professor die het verhaal vertelde slechts af ging op zijn mening over het boek. Hij had dr. Maurice Bucaille niet ontmoet en hij had hem niet verteld over de reden dat hij het boek had geschreven. Dus ik wilde de luisteraars van Radio Saoedi-Arabië en anderen informeren over de reden en kennis geven van hetgeen wat Allah koning Faisal bin Abd al-'Aziz (قدس الله روحه) heeft gegeven aan gunsten en verdiensten. En Allah spreekt de Waarheid en Hij leidt de Weg.

Mohammed Taqi ad-Din ibn 'Abd al-Qadir al-Hilali

Casablanca - Marokko

⁴ <http://www.alhilali.net/?c=3&p=1&f=23&a=ifd>